



Zmluva o pripojení  
na poskytovanie verejnej telefónnej služby, verejnej elektronickej komunikačnej služby MPLS  
VPN a nájmu koncového zariadenia  
číslo: ZML-3-34/2009-200

uzatvorená v zmysle ustanovení zákona  
č.610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách  
v znení neskorších predpisov a príslušných  
ustanovení zákona č.513/1991 Zb. v znení  
neskorších predpisov – Obchodný zákonník  
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

**1. Účastník /nájomca** Štatistický úrad Slovenskej republiky  
Miletičova 3, 824 67 Bratislava 26  
Zastúpený: PhDr. Ľudmila Benkovičová, CSc., predsedníčka  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000072444/8180  
IČO: 00166197  
DIČ: 2020830218

(ďalej len „Účastník“)

**2. Poskytovateľ/ prenajímateľ : Slovak Telekom, a.s.**  
Karadžičova 10,  
825 13 Bratislava  
IČO: 35 763 469  
IČ DPH: SK2020273893  
DIČ: 2020273893  
Bankové spojenie:Tatra banka, a.s., číslo účtu: 26 24 740 444/ 1100  
zapísaná:v Obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde  
Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 2081/B  
zastúpená: Ing. Ján Adamec - poverený podľa Podpisového poriadku  
Slovak Telekom, a.s.  
Ing. Ján Štroffek – poverený podľa Podpisového poriadku Slovak  
Telekom, a.s.

(ďalej len ako "ST" alebo „poskytovateľ“)

ďalej spoločne označované ako „Zmluvné strany“

## Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Výrazy, ktoré nie sú inak pojmovovo vymedzené v Definíciách tejto Zmluvy, majú pri použití v tejto Zmluve význam, ktorý je definovaný vo Všeobecných podmienkach ST, a.s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby a verejnej elektronickej komunikačnej MPLS VPN a Obchodných podmienkach na predaj a nájom koncových zariadení a iných telekomunikačných zariadení.

## Článok II. Definície

1. Nasledujúce pojmy majú pri použití v predmetnej Zmluve tento význam:

„**Špecifikácia**“ je formulár zhotovený ST, vyplnený účastníkom za súčinnosti ST, ktorým Účastník definuje požiadavku na zriadenie, preloženie, zrušenie a zmenu parametrov služby MPLS VPN. Špecifikácia musí byť riadne vyplnená, teda musí obsahovať všetky informácie požadované zo strany ST.

„**Všeobecné podmienky**“ sú Všeobecné podmienky ST, a.s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby a verejnej elektronickej komunikačnej služby MPLS VPN, ktoré tvoria Prílohu č.1 tejto Zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť.

„**Obchodné podmienky**“ sú Obchodné podmienky na predaj a nájom koncových zariadení a iných telekomunikačných zariadení, ktoré tvoria Prílohu č. 4 tejto Zmluvy ako jej neoddeliteľnú súčasť.

## Článok III. Predmet Zmluvy

1. Predmetom plnenia podľa tejto Zmluvy je
  - a) zriadenie a poskytovanie verejnej elektronickej komunikačnej služby MPLS VPN v zmysle priložených špecifikácií – 2 krát symetrické pripojenie a 91 krát asymetrické pripojenie(FBA-DSL).
  - b) zriadenie a poskytovanie verejnej telefónnej služby v 91 lokalitách v zmysle priložených špecifikácií.
  - c) počas doby trvania tejto zmluvy prenajímať účastníkovi koncové zariadenia typu Cisco 2811 v počte 2ks
  - d) poskytnutie podporných služieb k službe MPLS VPN v rozsahu:
    - Správa o SLA a prevádzkových trendoch;
    - Sledovanie bezpečnostných eventov a security upgradov na zariadeniach poskytovateľa použitých pri poskytnutí služby;
    - Správa o bezpečnostných udalostiach na zariadeniach poskytovateľa použitých pri poskytnutí služby;
    - Konzultácie k bezpečnostným udalostiam na zariadeniach poskytovateľa použitých pri poskytnutí služby;
    - Optimalizácia WAN siete, sledovanie vyťaženia liniek a prioritizácia dát;
    - Hotline SLA na PC účastníka;
    - Spolupráca pri správe CPE zariadení v centrále účastníka, bezpečnosť prenosu údajov, správa DMZ (sledovanie counterov, eventov, SW-upgradov, a pod);
    - Podpora pri mimoriadnych udalostiach (nahlásenie útoku, požiar, ...).

2. Poskytovateľ sa zaväzuje zriadiť a poskytovať účastníkovi služby podľa Článku III., bod 1. za podmienok a v kvalite dohodnutej touto Zmluvou a jej prílohami. Účastník sa zaväzuje poskytovateľovi platiť za zriadenie a poskytovanie služieb cenu dohodnutú v Článku V. tejto Zmluvy.

#### **Článok IV.**

##### **Miesto plnenia**

1. Miesto plnenia je definované účastníkom v jednotlivých Špecifikáciách uvedených v Prílohe č. 2.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje zriadiť a odovzdať predmet Zmluvy Účastníkovi v dohodnutom termíne do 1. novembra 2009.
3. Služby budú odovzdané v zmysle platných všeobecných podmienok. Riadne odovzдание a prevzatie predmetu zmluvy potvrdí Účastník podpísaním odovzdávacieho a preberacieho protokolu k príslušnej službe. Vzor odovzdávacieho a preberacieho protokolu tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy ako Príloha č.3.

#### **Článok V.**

##### **Cena**

1. Cena predmetu plnenia podľa tejto Zmluvy je určená dohodou zmluvných strán v zmysle § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Cena za zriadenie služby :
  - a) MPLS VPN podľa článku III bod 1a) a 1c) je dohodnutá 17.800,99€ bez DPH(cena s DPH 21.183,18€).
  - b) verejnej telefónnej služby v 50 lokalitách podľa bodu článku III bod 1b) je dohodnutá 3.017,56€ bez DPH(cena s DPH 3.590,90€) (jednotková cena 33,17€ bez DPH – 39,47€ s DPH )
  - c) Poskytnutie podporných služieb k MPLS VPN podľa článku III bod 1 d) je dohodnutá 14.376,93€ bez DPH(cena s DPH 17.108,53€)
3. Cena za poskytovanie služby :
  - a) MPLS VPN článku III bod 1 a) je dohodnutá 18.207,79€ bez DPH mesačne(cena s DPH 21.667,27€).
  - b) verejnej telefónnej služby podľa v 91 lokalitách podľa bodu článku III bod 1b) je dohodnutá 1146,60€ bez DPH mesačne (cena s DPH 1.364,450€) – jednotková mesačná cena je 12,60€ bez DPH(cena s DPH 14,99€). K mesačnej cene za poskytovanie verejnej telefónnej služby budú pripočítané ceny za prevádzku na telefónnych linkách v zmysle Prílohy časť B, ktorá je súčasťou Dohody o Voice VPN uzatvorenej dňa 17. apríla 2008 medzi Poskytovateľom a Účastníkom.
4. Mesačná cena za prenechanie do dočasného užívania dvoch koncových zariadení podľa článku III bod 1c) je zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 301,44€ bez DPH mesačne(cena s DPH 358,71€).
5. K dohodnutým cenám účtuje Poskytovateľ DPH podľa predpisov platných v čase dodania.
6. V prípade požiadavky účastníka na zmenu rozsahu a kvality poskytovanej služby, bude na základe dohody zmluvných strán vypracovaný písomný dodatok k tejto Zmluve, v ktorom budú definované nové technické parametre riešenia a nová cena riešenia.
7. Dohodnutá cena nezahŕňa náklady, ktoré vzniknú Poskytovateľovi v súvislosti s obnovou plnej funkčnosti riešenia, ak prerušenie alebo obmedzenie prevádzky alebo zriadení služby bolo spôsobené zavineným konaním Účastníka, tretích osôb alebo iných osôb konajúcich v mene Účastníka alebo s výslovným alebo konkludentným súhlasom Účastníka.

8. Náklady, ktoré vzniknú Poskytovateľovi v súvislosti s obnovou plnej funkčnosti riešenia, prerušenie alebo obmedzenie prevádzky alebo zariadenia služby, ktoré bolo spôsobené nefunkčnosťou alebo vadnosťou technických zariadení na poskytovanie služieb alebo okolnosťami na strane Poskytovateľa, alebo tretích osôb alebo iných osôb konajúcich v mene Poskytovateľa alebo s výslovným alebo konkludentným súhlasom Poskytovateľa a náklady spojené so správou a údržbou jednotlivých technických zariadení na poskytovanie služby MPLS VPN znáša Poskytovateľ zo svojho.
9. Poskytovateľ začne s fakturáciou za poskytované služby odo dňa, v ktorom došlo k riadnemu odovzdaniu služby na základe odovzdávacieho protokolu príslušnej služby.

## **Článok VI.**

### **Platobné podmienky**

1. Cenu dohodnutú v článku V. tejto Zmluvy je Účastník povinný uhradiť na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom. Faktúra ako platobný doklad musí obsahovať všetky náležitosti faktúry podľa platného zákona o dani z pridanej hodnoty.
2. Podkladom pre zaplatenie ceny podľa článku V. bod 2 tejto zmluvy bude faktúra vystavená Poskytovateľom na základe odovzdávacieho a preberacieho Protokolu potvrdeného Účastníkom.
3. Fakturácia ceny za poskytovanie predmetu tejto Zmluvy sa bude uskutočňovať raz mesačne. Zúčtovacím obdobím sa rozumie jeden kalendárny mesiac.
4. Účastník je povinný platiť splatné čiastky ceny za poskytnuté služby v lehote splatnosti, ktorá je 21 dní od doručenia príslušných faktúr Účastníkovi. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania peňažných prostriedkov na účet Poskytovateľa.
5. Za oneskorenú úhradu faktúry je Účastník povinný uhradiť Poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

## **Článok VII.**

### **Závázky poskytovateľa**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:
  - a) zabezpečiť pripojenie účastníka v koncových bodoch definovaných účastníkom podľa technických parametrov uvedených v Špecifikáciách a v prílohách tejto Zmluvy.
  - b) poskytovať služby definované v článku III bod 1 písm. a),b) a d)v zmysle tejto Zmluvy a jej príloh,
  - c) prenechať do dočasného užívania koncové zariadenia definované v Článku III. bod 1 písm.c)

## **Článok VIII.**

### **Závázky účastníka**

1. Účastník sa zaväzuje:
  - a) bezplatne poskytnúť miesto určené na inštaláciu a umiestnenie zariadení verejnej komunikačnej siete, ktoré sú vo vlastníctve Poskytovateľa služby (ďalej len „zariadenia“) a bezplatne zabezpečiť napájanie zariadení Poskytovateľa služby elektrickou energiou,
  - b) bezplatne na požiadanie a po vzájomnej dohode umožniť montáž, meranie a kontrolu zariadení vo vlastníctve Poskytovateľa, zabezpečujúcich plnenie predmetu zmluvy umiestnených v objektoch Účastníka
  - c) nezasahovať do nainštalovaného zariadenia Poskytovateľa a nemeniť jeho umiestnenie bez písomného súhlasu Poskytovateľa,

- d) poskytnúť súčinnosť pri protokolárnom odovzdaní a prevziať riadne ponúknuté plnenie predmetu zmluvy. Oprávnená osoba na protokolárne prevzatie predmetu Zmluvy za Účastníka je uvedená v Prílohe č.2 Zmluvy,
- e) poskytnúť súčinnosť pri protokolárnom odovzdaní a prevzatí služieb
- f) dať možnosť prístup pracovníkov Poskytovateľa, alebo ním určenej tretej osobe do svojich priestorov v objektoch, v ktorých sú umiestnené zariadenia Poskytovateľa,

## **Článok IX.**

### **Nájom koncového zariadenia**

1. Poskytovateľ prenecháva do dočasného užívania koncové zariadenia typu Cisco 2811 v počte 2 ks účastníkovi a to na dobu trvania tejto Zmluvy o pripojení.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ukončenia tejto Zmluvy, účastník umožní vstup zamestnancom poskytovateľa do priestorov účastníka, kde sú umiestnené koncové zariadenia typu Cisco 2811 v počte 2 ks za účelom demontáže uvedených koncových zariadení.
3. Nájom koncového zariadenia sa riadi Obchodnými podmienkami na predaj a nájom koncových zariadení a iných telekomunikačných zariadení (Príloha č.4).

## **Článok X.**

### **Trvanie Zmluvy**

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1. novembra 2009 do 30. novembra 2009.

## **Článok XI.**

### **Príslušné právo a rozhodovanie sporov**

1. Formulácia, výklad, vynútenie a vykonanie tejto Zmluvy sa budú riadiť slovenským právom a budú vo výhradnej jurisdikcii slovenských súdov.
2. Vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa interpretácie, výkladu, spôsobu, formy a rozsahu vykonania tejto Zmluvy a vynútenia plnenia záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy sa zmluvné strany podriaďujú výlučne právomoci vecne a miestne príslušných súdov Slovenskej republiky.
3. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy sa spravujú prednostne touto Zmluvou, jej prílohami a dodatkami. Zmluvné vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia platnými Všeobecnými podmienkami Slovak Telekom, a.s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby, verejnej elektronickej komunikačnej služby MPLS VPN, Obchodnými podmienkami na predaj a nájom koncových zariadení a iných telekomunikačných zariadení, zákonom č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších právnych predpisov, príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR vo vzťahu na obsah a predmet tejto zmluvy.

## **Článok XII.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Meniť a dopĺňať obsah tejto Zmluvy je možné len písomne, formou očíslovaných dodatkov k Zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.


2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú prílohy:
  - a) **Príloha č. 1:** Všeobecné podmienky Slovak Telekom, a.s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby a verejnej elektronickej komunikačnej služby MPLS VPN.
  - b) **Príloha č. 2:** Špecifikácia MPLS VPN a telefónnych prípojk
  - c) **Príloha č.3 :** Odovzdávací a preberací protokol k službe MPLS VPN
  - d) **Príloha č.4 :** Obchodné podmienky na predaj a nájom koncových zariadení a iných telekomunikačných zariadení
  - e) **Príloha č.5:** Podpisový poriadok Poskytovateľa
3. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dve vyhotovenia obdrží poskytovateľ a dve účastník.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť v deň jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť 1. novembra 2009.
5. V prípade formálneho resp. interpretačného nesúladu tejto Zmluvy, Všeobecných podmienok alebo ktorejkoľvek z príloh tejto Zmluvy sú prednostne záväzné ustanovenia tejto Zmluvy, potom ustanovenia jej príloh a až potom ustanovenia platných Všeobecných podmienok k jednotlivým službám.

V Bratislave dňa 28/10/2009








**Za poskytovateľa**

**Za účastníka**

  
 Ing. Ján Adamec  
 Vrchný riaditeľ pre marketing a predaj  
 biznis zákazníkom

  
 PhDr. Ľudmila Benkovičová, CSc.  
 predsedníčka

  
 Ing. Ján Štroffek  
 vedúci odboru KAM

Predbežnú finančnú kontrolu vykonal za:			
	meno	podpis	dátum
gestorský útvor č.	230 TARČY		27.10.09
verejné obstarávanie	Príloha č. 1		27.10.2009
financie a rozpočet	FAPOL		27.10.09
príloha	PVŠKAROVA		27.10.09

